

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

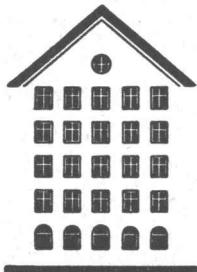
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster*Kiefer Zürich*

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LUFTUNG
WARMWASSER
THALWIL



Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 88 69 81

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Industrieanlagen der Firma Gebr. Sulzer in Oberwinterthur. Von H. Ulmer	139*
Bauprogramm des Schweiz. Nationalstrassennetzes	146*
EMPA-Qualitätskontrolle der Silozement-Lieferungen	147
Wettbewerb Oberstufenschulhaus in Effretikon	147*

Mitteilungen

Studiengruppe Gotthardtunnel. International Fine Technics Association. Neue Gulf-Raffinerie in Dänemark. «Baupraxis». Persönliches. Erster 420-kV-Schalter. Eidg. Technische Hochschule. Schweiz. Bauzeitung

153

Nekrologie

Hermann Hauser, Friedrich Hess, Emil Frey, Rudolf Herzog, Alfred Wergles

153

Jean Tschumi

154*

Buchbesprechungen

Le calcul Pratique des constructions à inertie variable, par P. Caron. Frame Analysis, von A. S. Hall und R. W. Woodhead. Küderli Handbuch 1 — Tabellen, von Küderli & Co. Pile Foundations, von R. D. Chellis. Handliche Sammlung mathematisch-statistischer Tafeln, von A. Linder. Ueber das Kühlen von Beton, von W. Mandry. Neuerscheinungen

154

Wettbewerbe

La Maison Européenne. Schulanlage beim Schollenholz, Frauenfeld. Altersheim in Lenzburg. Hallenbad in Luzern. Schulhaus in Oberrieden

155

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Hundertjahrfeier der Sektion Neuenburg. 125jähr. Jubiläum des S.I.A.

156

Mitteilungen aus der G.E.P.

Optimismus

156

Ankündigungen

Eidg. Technische Hochschule. Studienreise nach Wien. Joint Railway Conference in Toronto. Studienreise der VLP ins Ruhrgebiet. Shop equipment and self service exhibition. Kunstmuseum St. Gallen. Wiener Messen 1962. Vortragsskalender

156

DEMAG — AUSRÜSTER DER INDUSTRIE

DEMAG



Die Betriebswirschafter erklären:

Heute noch können allein durch eine Rationalisierung im innerbetrieblichen Transportwesen Verlustzeiten, Aus- schuß und Unfälle weitgehend vermieden werden. In langjähriger Erfahrung hat die DEMAG ein umfassendes Transportprogramm entwickelt. Es schließt alle Güterarten und alle Lastbereiche ein. Die DEMAG hat auch

für Sie eine Lösung Ihrer Transportprobleme bereit. Die DEMAG liefert kompakte und handliche Klein- und Elektrozüge, preisgünstige Standardkrane, anpassungsfähige Hängekrane, technisch hochwertige Hängebahnen, bodenfreie Hubstaber, wirtschaftlich einsetzbare Mobilkrane und die zuverlässigen DEMAG-Bremsmotoren.



**HANS FEHR, DIETLIKON-ZÜRICH
KRANBAU · BAUMASCHINEN**

BETONPLAST-K

Zusatzmittel zur Verbesserung von Massenbeton Konstruktions- und Sichtbeton mit nur 0,15%

Die Eigenschaften eines guten Betons lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

1. gute Verarbeitbarkeit
2. hohe Festigkeit, d. h. möglichst niedriger Wasserzementfaktor
3. gute Dichtigkeit

Diese Anforderungen liessen sich aber bisher ausser bei sehr hohem Zementgehalt nicht gleichzeitig erfüllen. Ein Beton mit guten Festigkeitseigenschaften lässt sich durch Verwendung grosskörniger Zuschläge herstellen, ist aber in der Verarbeitung sehr sperrig, ein leicht verarbeitbarer Beton dagegen mit höherem Sandgehalt benötigt mehr Anmachwasser und hat demzufolge geringere Festigkeit.

Die Mängel des normalen Betons sind allgemein auf einen Ueberschuss an Anmachwasser

zurückzuführen. Dies bewirkt verringerte Festigkeiten — verminderde Dichtigkeit — erhöhte Entmischbarkeit.

Die Ursache dieser Verschlechterung des Betons liegt in der Ausflockung des Zementes im Anmachwasser. Dadurch entsteht eine Scheidung zwischen Zement und Wasser, indem sich die Zementflocken in den Hohlräumen absetzen und Sedimente bilden, d. h. der Zementkitt ist nicht mehr gleichmässig im Betongefüge verteilt, und das Anmachwasser verdunstet unter Zurücklassung von Grobporen.

Die Verbesserung durch BETONPLAST

wird herbeigeführt durch:

Herabsetzung des Wassergehaltes

indem BETONPLAST eine Verminderung der Oberflächenspannung der Anmachflüssigkeit verursacht. Dies bewirkt weiter:

Vermeidung von Flockenbildung der Zementteilchen

da BETONPLAST einen dispergierenden Einfluss auf den Zement ausübt, d. h. die Zementteilchen bleiben infolge ihrer gleichmässigen Verteilung in der Anmachflüssigkeit suspendiert.

Vermeidung von Schlämmschichtbildung und Bildung von Trennungsfugen und dadurch Vermeidung undichter Stellen mit wenig Festigkeit, die Ausgangspunkte zu weiteren Zerstörungen an Bauwerken darstellen.

Erhöhung der Festigkeit weil bei Verwendung von BETONPLAST der Wasserzusatz entsprechend vermindert wird.

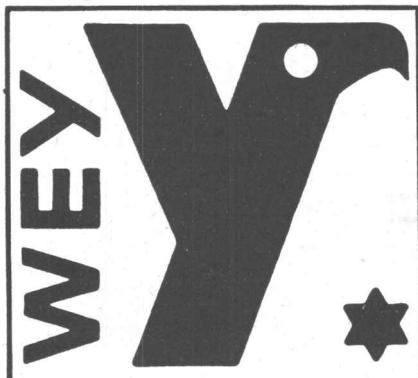
Verlangen Sie Prospekte und Bauplatzberatung:

WEY BAUSTOFF-CHEMIE AG ZÜRICH

Ueberlandstrasse 14

Telephon (051) 48 11 42

Telex 53 308





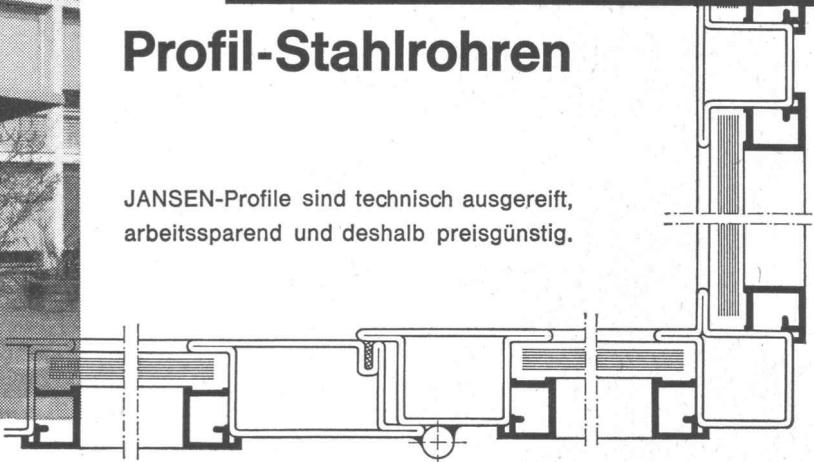
Fenster und Türen aus
JANSEN-Profilen entsprechen dem
modernen architektonischen Empfinden

Neuzeitliche Türen und Eingangspartien
von besonderem Gepräge mit

JANSEN

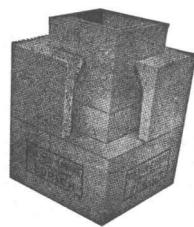
Profil-Stahlrohren

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift,
arbeitssparend und deshalb preisgünstig.

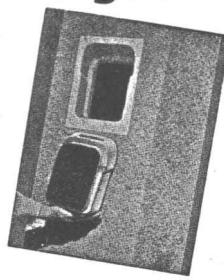


Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57159

Baue schnell und gut...



Kamine



Russtüren

Vulkan-Baustoffe

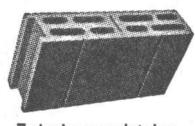
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

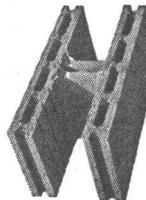
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine

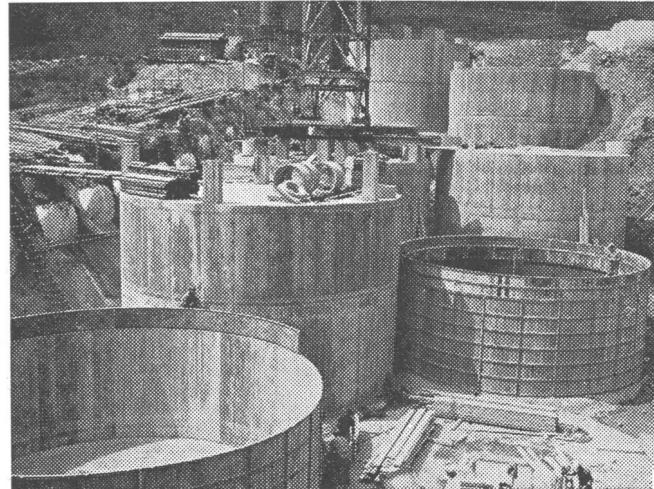


Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen



Migrol - 16 Tanks à je 500 000 Liter

Lagertanks bis 1 500 000 Liter

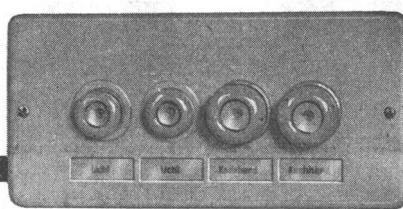
Heizöltanks in Beton

Vorteile: Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobт.

PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

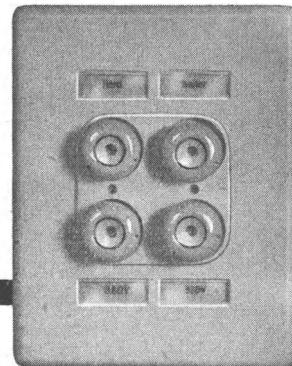


Kleinverteiler Type UPE
3 Größen. 3-, 4- und 7-polig. 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

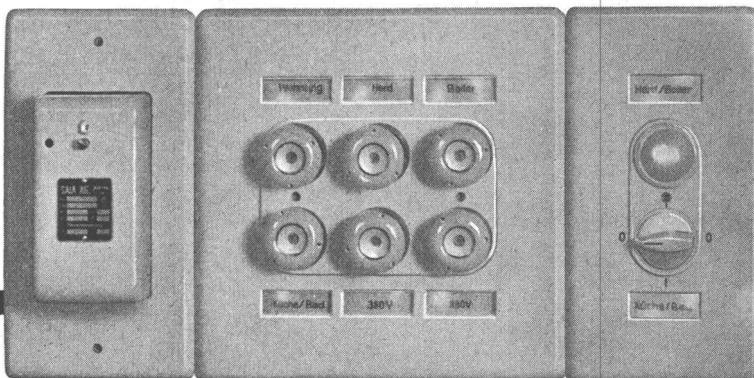
Sie sind formschön und preisgünstig.

Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Größen, 2-, 4- und 6x25 A, 500V

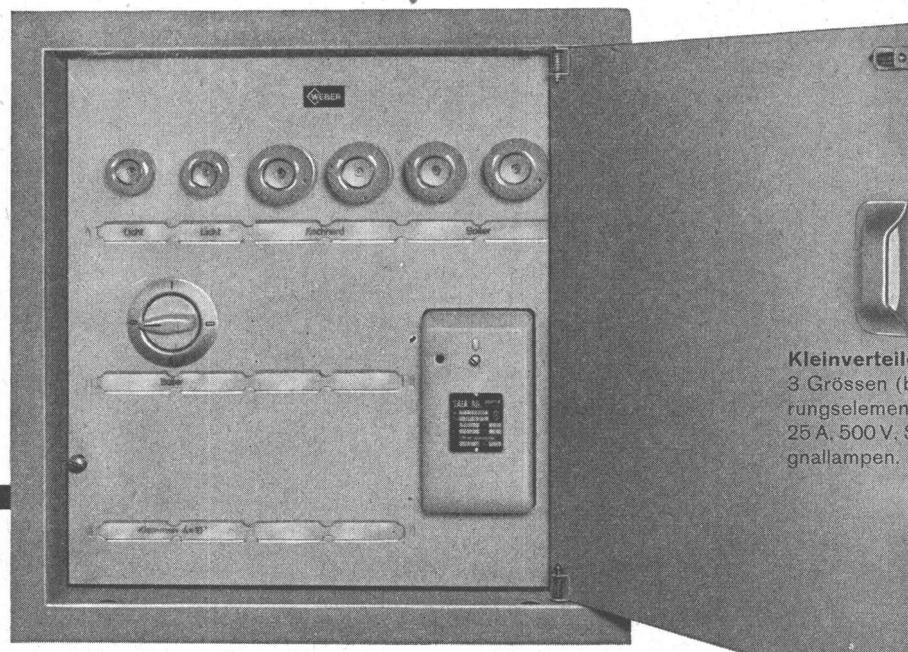


Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten Angaben.

Type UG Kombination 6 x 25 A, 500 V, mit Schütz, Schalter und Signallampe



O. F. THALMANN, ZÜRICH



Kleinverteiler Type VG
3 Größen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder 25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Signallampen.

WEBER AG • EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) • Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate



VON ROLL

baut
neuzeitliche
Ausrüstungen
für

Kläranlagen

Schlamm-Rotor zur Bekämpfung der
Schwimmdecke in Faulräumen

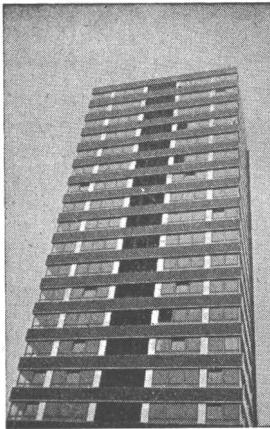
Wenden Sie sich
an unsere Fachleute

VON ROLL Werk Klus
Tel. 062 27333

TEROSTAT

DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

die dauerplastische Abdichtung für sämtliche Fugen im Bausektor
spritzzbar
ungeformt
in Bändern



Zürich-Hochhaus
in Frankfurt

OWAFLEX

die dauerelastische THIOKOL-Dichtmasse für höhere Ansprüche beim Versiegeln von Dehnungsfugen

Unverbindliche Beratung durch die schweizerische Generalvertretung:

ANDRÉ KOCH ZÜRICH Idastr. 47

Bauabteilung

Tel. (051) 27 21 30



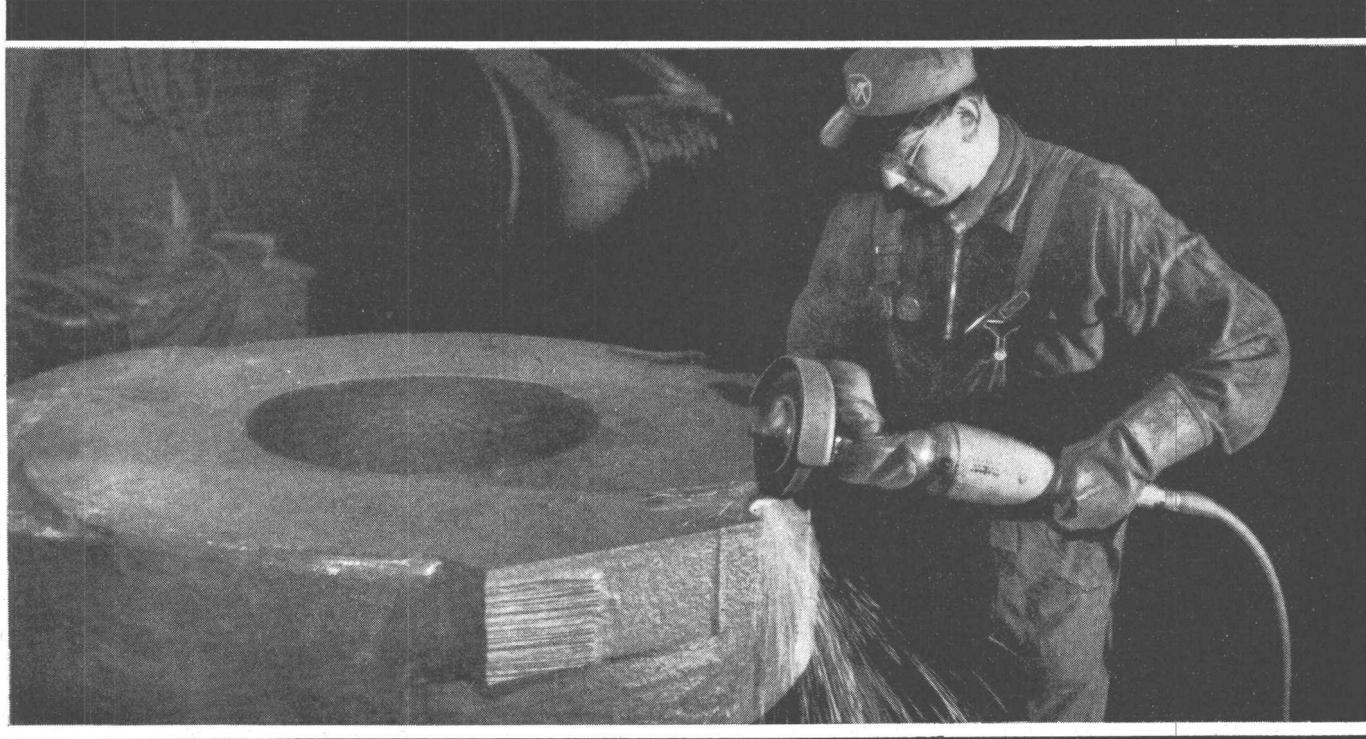
Dies ist ein wildgewordener Löwe. Sein Wärter wird zu schätzen wissen, wenn die Tür zwischen ihm und dem Biest stark genug und gut verankert ist. Für eine einwandfreie Verankerung aller Schreiner-, Zimmerer- und Spenglerarbeiten im Mauerwerk oder Beton sorgen die absolut volumenbeständigen, schraub- und nagelbaren Dülo-Dübelsteine und Dübel-Latten. Sie erhalten darüber gerne Auskunft von der Alleinherstellerin:

SDZ

SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG.
LOTZWIL

Atlas Copco

für Industrie und Gewerbe



Verkaufsprogramm:

Stationäre Kolbenkompressoren von 4—90 m³/min.
Schraubenkompressoren für grösste Leistungen
Bohrmaschinen
Schleifmaschinen
Fräsmaschinen
Schlagschrauber
Schraubenzieher
Meisselhämmere und Niethämmer
Hebezeuge
Druckluftmotoren usw.

Atlas Copco bietet das umfassendste Druckluft-Programm

Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochtergesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreiben Verkauf und Service in über 90 Ländern aller Erdteile.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge.

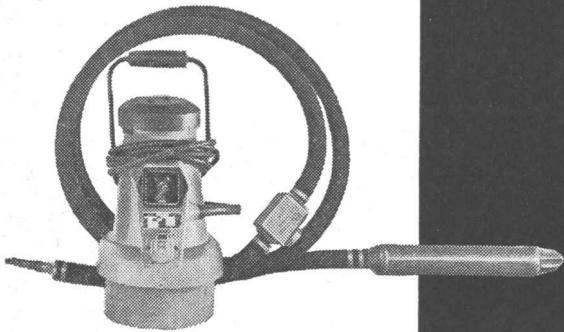
Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das Atlas-Copco-Druckluftprogramm.

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Atlas Copco
Tel. 032/2 55 22

Charles Keller

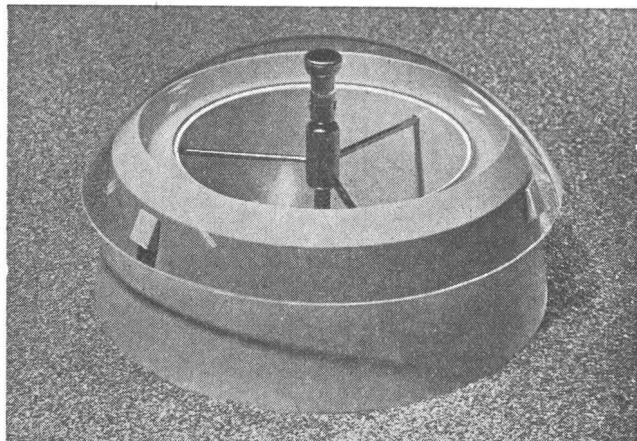


Charles Keller Wallisellen/ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f



Keller Einmann-Vibrator: 42 V Schutzspannung – keine Unfallgefahr. Hochfrequenz-Vibrator, keine biegsame Welle. 11000 Vibrationen pro Minute unter Last. SEV geprüft, entspricht den neuesten Vorschriften. Äußerst günstig im Preis! Vibriernadeln mit 70 und 46 mm Ø.



VELUX

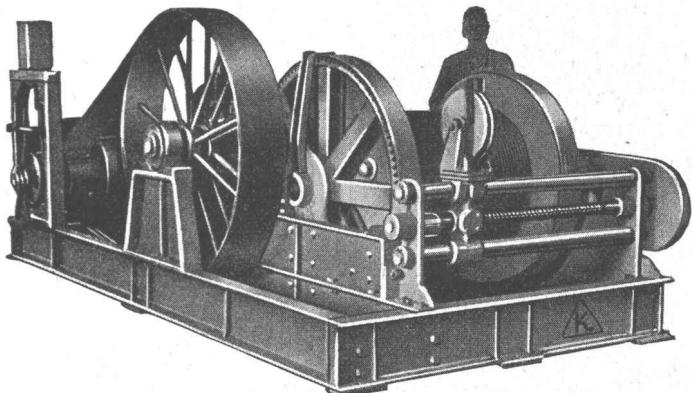
Kleinraumlüfter mit Kuppel aus klarem Akrylglass für gefangene Räume, Garderoben, Vorplätze, WC usw.

Unverbindliche Offerten durch:

A. Kully AG
Glasdachwerke, Olten
Tel. 062 / 5 39 02

SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und
Schwerlasttransporte



Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

L+E.Küpfel

Maschinenfabrik

Steffisburg

FRICK-GLASS AG.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

«Ja, das ist wirklich etwas Praktisches: jetzt kann ich die Wäsche genau nach Beschmutzungsgrad und Wäscheart unterteilen, denn jede Karte steuert ein ganz bestimmtes, individuelles Programm... für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider ... schau da: Wolle z. B. hat ein besonders kurzes Schonprogramm, so kann sie nicht verfilzen. Das Wasser wird zudem nur auf maximal 35° erwärmt ... und hier «Nylon» - in wenigen Minuten richtig gewaschen. Weisst Du, solche individuelle Waschprogramme sind einzig mit Lochkarten möglich!»

«Und die Waschtrommel, findest Du sie ausreichend für Deine grosse Familie?»

«Aber klar, die Grösse der Schulthess-Trommel ist ideal. Für einen Privathaus-halt braucht es die gut abgewogene Trommelgrösse, denn durch das Unterteilen des Waschgutes gibt es oft nur kleinere Wäscheposten. Um jedoch die Wäsche zu schonen und preis-günstig zu waschen, ist die Trommel immer richtig zu füllen, d. h. nicht zu unterladen... Und vergiss nicht: je grösser die Trommel, desto länger die Waschzeit... eine zu lange Waschzeit aber ist für die Wäsche kein Vorteil...»

Schulthess-Automaten ab Fr. 2100.—
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—
Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt für elektrische oder Gas-Automaten.

«Ah, Du hast eine Schulthess mit Lochkarten!»



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

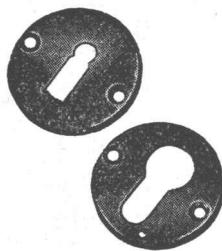
Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/2744 50
Bern	Aarbergergasse 36	Tel. 031/ 30321
Chur	Bahnhofstrasse 9,	Tel. 081/ 20822
Genf	6, rue de la Flèche	Tel. 022/35 88 90
Lausanne	16, av. du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 58766
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	Tel. 091/ 33971
Basel/ Baselland	Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37	Tel. 061/43 66 70

Für meine Wäsche
am liebsten die Schulthess

SCHULTHESS

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

INCA

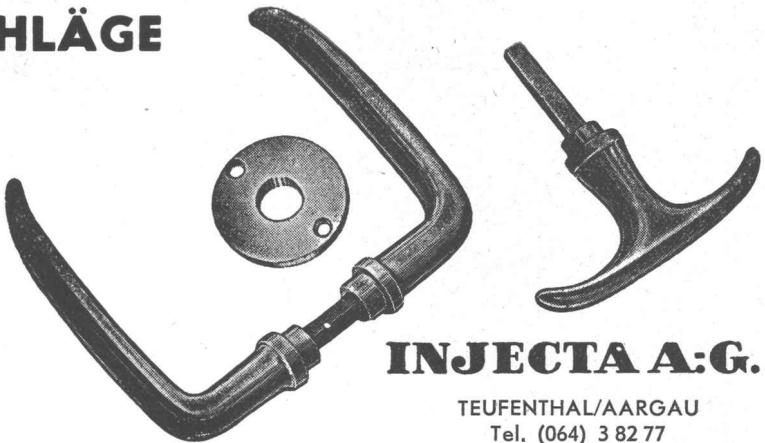


aus hochwertiger
Neusilber-Legierung

Erstklassige
Vernicklung und
Verchromung

Grosse Dauer-
haftigkeit

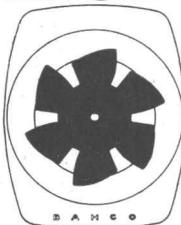
Formschöne
Ausführung



INJECTA A:G.

TEUFENTHAL/AARGAU
Tel. (064) 3 82 77

Bahco Silent

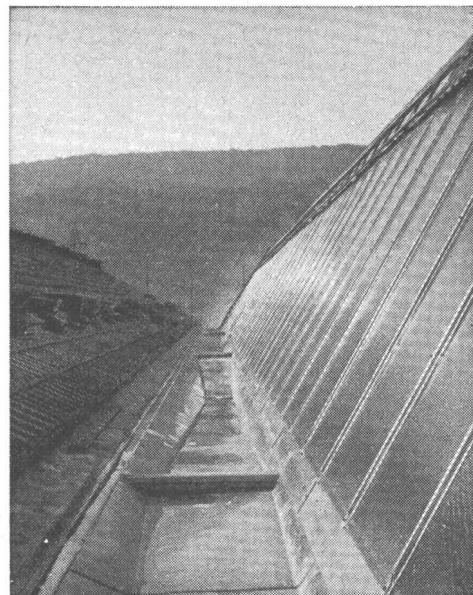


Küchenventilator sorgt für frische
Luft in der Küche. Rasch, leise und
gründlich saugt er die Kochdämpfe
an der Quelle ab. Preis Fr. 186.-
Verkauf durch Installationsfirmen.
Prospekt durch die Generalvertret.

Walter Widmann AG Löwenstr. 20,
Zürich 1 Telephon (051) 27 39 96



WALLISELLEN-ZH TEL. 051/93332



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer
Shedrinnen

keller
AG
SIEGFRIED

HEER OLTEN

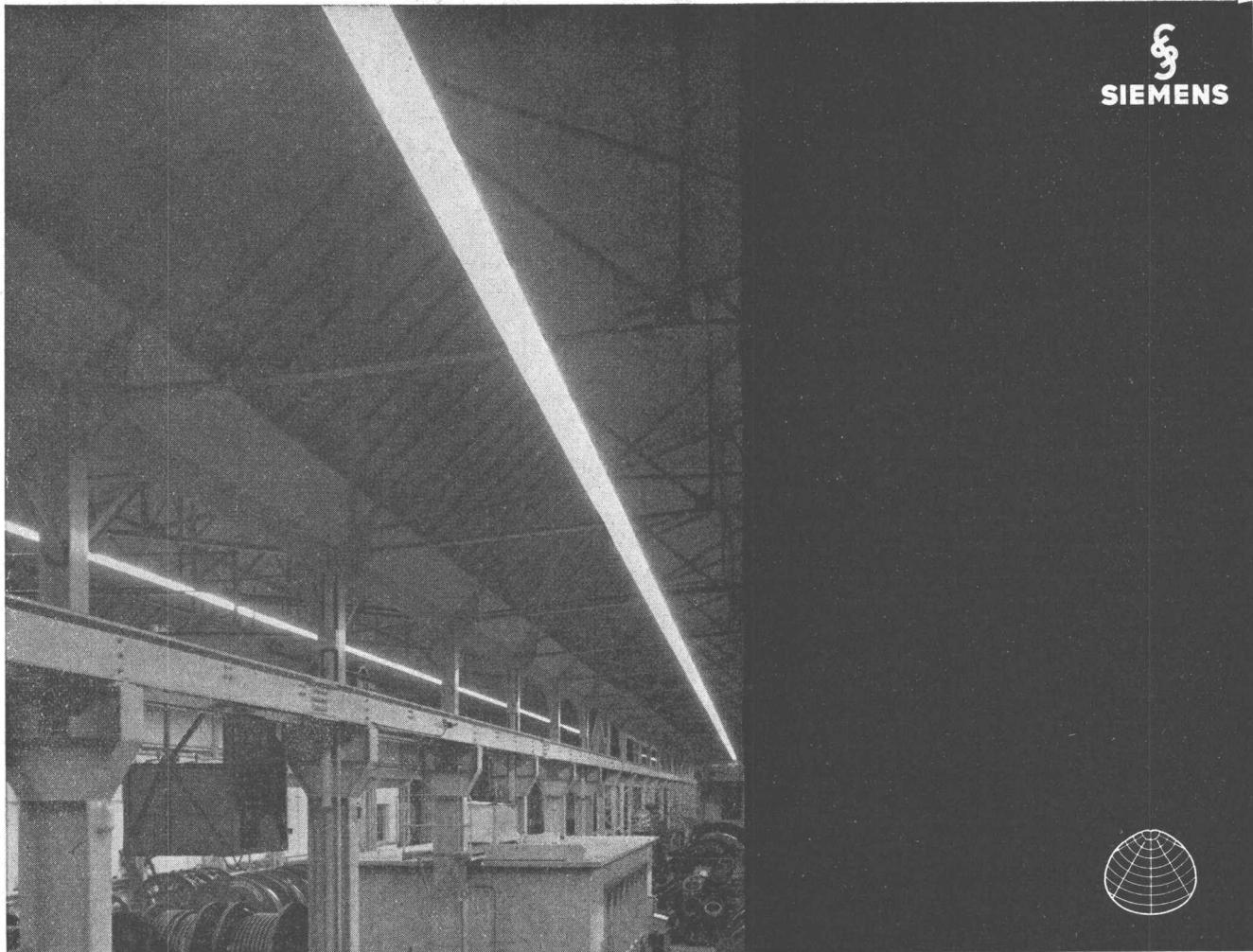


062/5 66 33

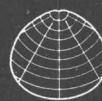
Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

PATENTE
MODELLE, MUSTER, MARKEN
etc.
in allen Ländern

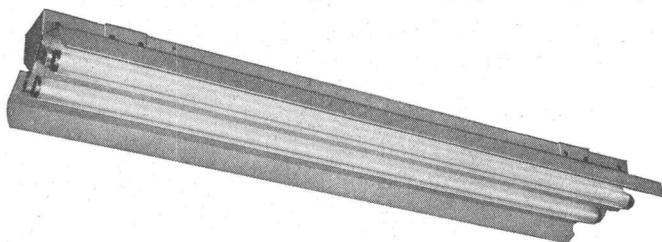
NAEGELI & Co., BERN
Patentanwälte, Bundesgasse 16



SIEMENS



8% Leistungssteigerung



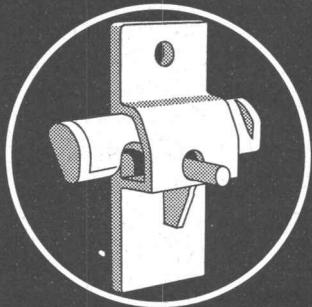
durch verbesserte Beleuchtung mit Siemens-Leuchten in einer Werkhalle. Es ist allerdings nicht damit getan, dass die vorhandenen Lampen durch stärkere ersetzt werden. Denn es müssen schon sämtliche Einflussgrößen berücksichtigt und aufeinander abgestimmt sein. Nur so kann eine Beleuchtung geschaffen werden, die zu einer wirklichen Leistungssteigerung führt.

Setzen Sie sich mit unseren erfahrenen Fachleuten zusammen — und Sie können sicher sein, die beste Lösung zu finden, denn:

Gemeinsam planen lohnt sich immer.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich Bern Lausanne

ARETOR



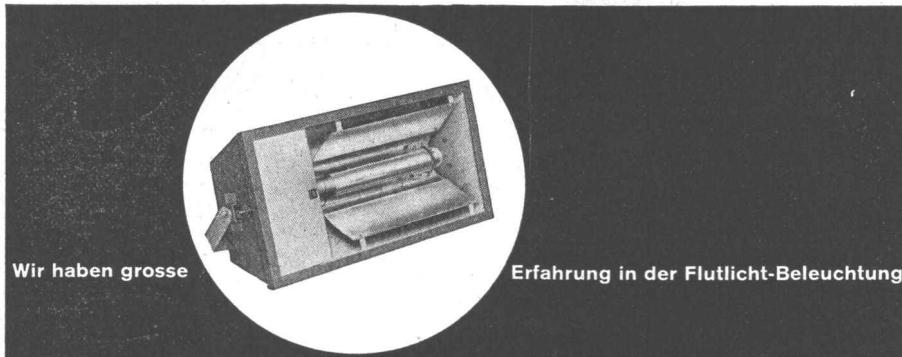
Die solide und praktische Schalungsklemme

+ Pat. (aus Stahl, nicht Guss)

Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichen Rundisen als Zugstab

Mit «ARETOR» absolute Sicherheit; je grösser der Betondruck, desto grösser die Klemmwirkung.

R. RIGLING & CO.
Zürich 50 - Oerlikon
Leutschenbachstr. 44
Tel. 051/468225



busag clichés

Zürich

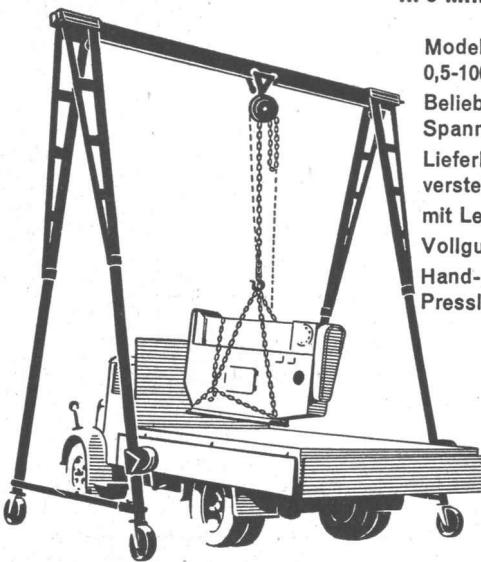
051 347844

Clichés im Einstufen-Verfahren
ein- und mehrfarbig
Strichclichés, Autotypien
Auto/Strich-Kombinationen
Rundclichés
Galvanos, Stereos, Matern
Retouchen, Repros

Zerlegbare Bock-Krane



2 Mann stellen oder zerlegen
einen 5-Tonnen-Kran
in 5 Minuten



Modelle von
0,5-100 To, Tragkraft
Beliebige Höhen und
Spannweiten
Lieferbar mit Höhen-
verstellung
mit Lenkketten
Vollgummiringen
Hand-, Elektro- oder
Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21

Das Schneefang-Problem

auf Eternitschiefer-Dächern ist gelöst durch den
Schneerückhalt-Höcker

SCHNEEFIX

+ Pat. 301 366

Bietet vollständigen Schutz gegen das Abrutschen
von Schnee und der damit zusammenhängenden
Gefahren und Dachbeschädigungen.

Erprobte bei höchsten Anforderungen in Berglagen
bis 3000 m ü. M. **Über 1 Million Stück sind bereits
montiert.** Wird auch auf bestehenden Dächern angebracht.

Auskunft, Prospekte und Gratismuster durch die

Generalvertriebsstelle
Baubedarf AG, Herzogenbuchsee

Abteilung Dachmaterial — Gegründet 1896
Telefon (063) 5 15 61
(Verkauf nur durch Bedachungsgeschäfte)

ARCHITEKTUR-MODELLE

aus unserem Atelier präsentieren gut

K. Pfister, Modellbau, Dübendorf

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

MAXILON

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste
Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels,
Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen,
Sitzungszimmern usw.

Die gediegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht
schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen
Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

SIGG AG ZÜRICH
SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 1977



Leichtmetallfenster Stahltore

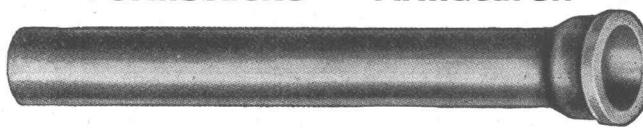
SCHLATTER

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld

21

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

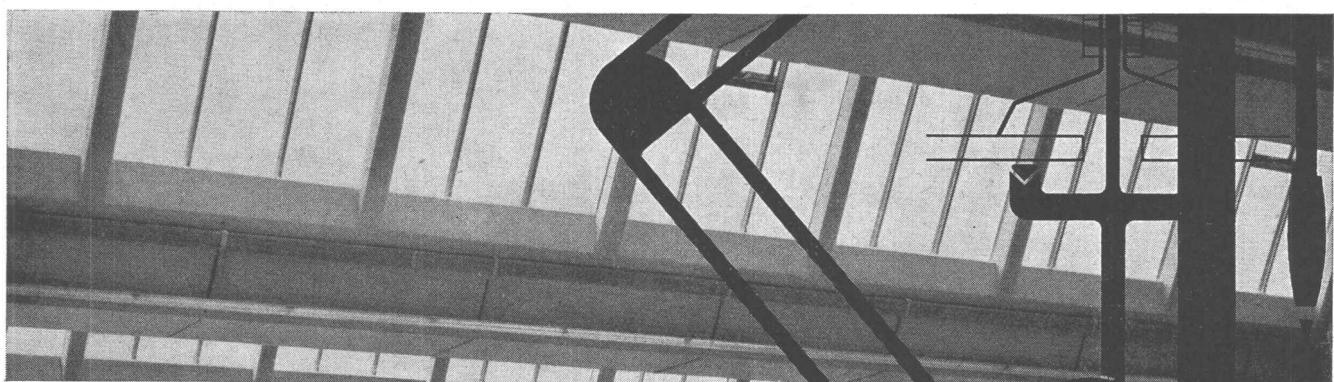
Gut assortiertes
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON 052/6 63 31 **WINTERTHUR**
Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach/Saar

Individuelle Projektierung



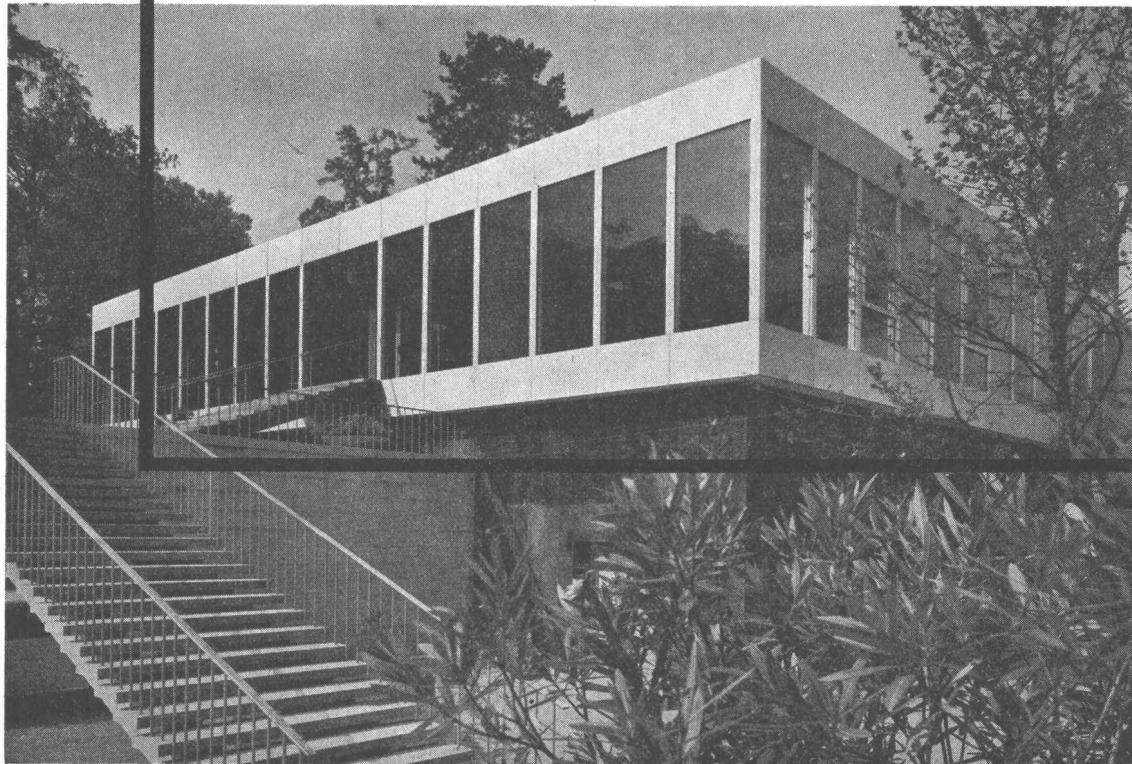
Unser technisches Büro bereitet
jede Aufgabe – ob gross oder klein –
sorgfältig vor, deren Ausführung
erfahrenen, langjährigen Fachkräf-
ten anvertraut wird.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907 Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

GC

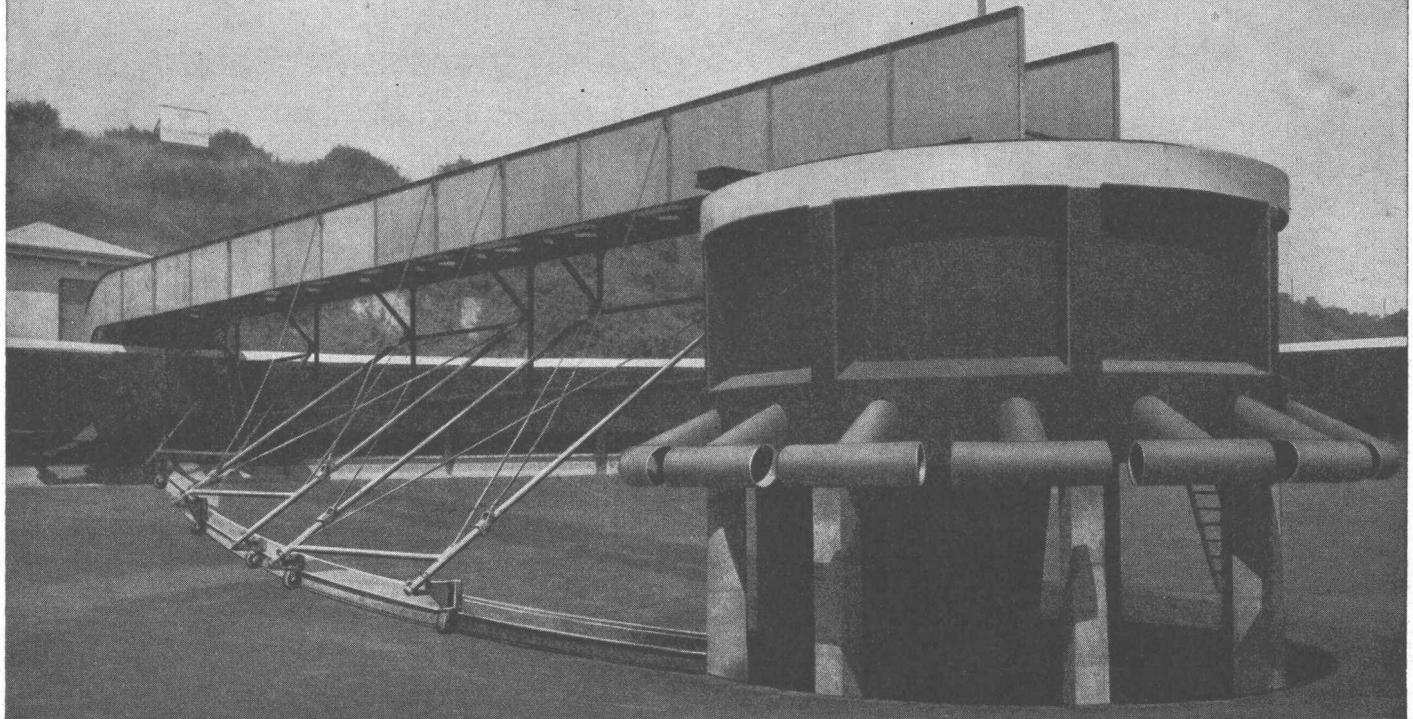
**Metallfassaden-
Bau
Geilinger & Co.
Winterthur**



GD 5915

Lesesaal der neuen Kantonsbibliothek in Aarau

GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



**TEILAUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH
HANS ROSHARD, JNGENIEUR SIA, KÜSNACHT**